

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): eškóβa
Arrieta: eškóβa, *gjné̄ra
Bakio: eškóβa
Bermeo: eškóβa
Berriz: eškóβa
Bolibar: eškóβa, *itſúski
Busturia: eškóβa
Dima: ijné̄ra
Elantxobe: eškóβa
Elorrio: eškóβa
Errigoiti: eškóβa, *gjnára
Etxebarri: ijné̄ra
Etxebarria: eškóβa
Gamiz-Fika: eškóβa, *gjnára
Getxo: eškóβa, *gjné̄ra
Gizaburuaga: eškóβa, *itſúski
Ibarruri (Muxika): eškóβa
Kortezubi: eškóβa
Larrabetzu: gijné̄ra
Laukiz: eškóβa
Leioa: ijné̄ra
Lekeitio: eškóβa, tjiáár
Lemoa: inára
Lemoiz: eškóβa
Mañaria: itſúski, yjnára, eškóβa
Mendata: eškóβa
Mungia: eškóβa
Ondarroa: eškóβa
Orozko: ijné̄ra
Otxandio: iſúski, itſúski
Sondika: iné̄ra
Zaratamo: ijné̄ra
Zeanuri: ijné̄ra
Zeberio: ijné̄ra
Zollo (Arrankudiaga): ijné̄ra
Zornotza: eškóβa

Araba

Aramaio: eškóβa, iſúski

Gipuzkoa

Aia: eřáts
Amezketa: eřáts, eškóβa, *iſitsá
Andoain: eškóβa, eřéts
Araotz (Oñati): iſúski
Arrasate: eškóβa, ijné̄rajſuški

Arroa (Zestoa): eřáts, eškoá

Asteasu: eřáts, eškoβá
Ataun: iλářeřéts, eškoβá
Azkoitia: eřéts, eškóβa
Azpeitia: eškoβá, eřéts
Beasant: eškoβá, eřéts
Beizama: iλářeřéts, eškoβá
Bergara: eškoβá
Deba: eškóβa
Donostia: eškoβá, tjiářeřetsá, pálmaškoeškoβá
Eibar: eškóbalats, itſúski
Elduain: eškóβá, eřátsa
Elgoibar: eškóβa
Errezil: eřéts
Ezkio-Itsaso: eřéts, eškoβá
Getaria: eškóβa eřétsá (mark.), eškoβá
Hernani: eškóβá, eřáts, eřáts, eřéts
Hondarribia: eškoβá
Ikaztegieta: eškoβá, iſítſa, *eřáts
Lasarte-Oria: eškoβá, eřéts
Legazpi: eškoβá, iſúski
Leintz Gatzaga: eškoβá, iſúski
Mendaro: eškoβá, *itſúski
Oiartzun: eřkáts, eškóβá
Oñati: eškoβá
Orexo: eškóβá, eřáts, iſátſ
Orio: eřáts, eškoβá, eškoβá (mark.)
Pasaia: eškoβá
Tolosa: eřáts, eškobá, eškoá (mark.), iſétſ, iſáts
Urretxu: eřáts, eškoβá
Zegama: eškoβá, eřáts, eřáts, *iſúski

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: súski, úřki
Alkotz: iſetſá (mark.)
Aniz: iſétſ
Arbizu: iſétſá (mark.)
Beruete: eškó, eškóá, eškwíjařá, eškwíjařá
Donamaria: eškóβa jnář, espél
Dorrao / Torrano: iſetſ, eškoβá
Erratzu: iſéšelař
Etxalar: iſátſ, eškoβá (mark.)
Etxaleku: iſétſ
Etxarri (Larraun): eškoá
Eugi: eško, iſétſ
Ezkurra: iſátſ, ajnářšatſ, eškóβoná (mark.)

Gaintza: eřáts, iλářišatſ, eškoá

Goizueta: eškoβá, iſátſá, *eřátsá
Igoa: iſatſajnář, iſátſ, eškoβá, eškoá (mark.)
Jaurrieta: espél
Leitzá: ajnářšatſ, iſátſ, eškoá (mark.), eškoβá (mark.)
Lekaroz: iſétšajnář
Luzade / Valcarlos: jatſ
Mezkiritz: eškwa (mark.), játſa (mark.), ddáts
Oderitz: iŋařišatſ, iλářišatſ, eškoá
Suarbe: iſetſ, *iſetſajnář
Sunbillá: espél
Urdiain: eškóβa
Zilbeti: iſétſ
Zugarramurdi: iťjašá (mark.)

Lapurdi

Ahetze: eřkáts
Arrangoitze: eškártſ
Azkaine: eskártſa
Bardoze: eřháts
Beskoitze: eRats
Donibane Lohizune: eskáRts
Hazparne: játſ, játſilaRká (mark.), *eRkátsa (mark.)
Hendaia: eskaRtsá
Itsasu: jatſ, eRátsa (mark.)
Makea: jatſ
Mugerre: eřats
Sara: eRkatš
Senpere: eRkats
Urketa: eRáts
Uztaritze: jatſ, jašβRána

Nafarroa Beherea

Aldude: jatſ, jats
Arboti: eřáts
Armendaritze: eřáts, eřhátsilhář
Arnegi: suskláří, súski, jatſ, iſúskiilháře
Arrueta: eřáts, hěřáts
Baigorri: isúski, ilhaResko suski, jatſa (mark.)
Bastida: jatſ
Behorlegi: isuskí, isuskílaré
Bidarrai: jatſ
Ezterenzubi: iſúski, jatſ, súski, *eřáts
Gamarte: iſúski, eřatsa (mark.)

Garrüze: iſúski, eřáts

Irisarri: jatſ, eRáts
Izturitze: jatſ, eřhats
Jutsi: eřhats, jatſilhářka
Landibarre: eřáts, mařmářo, erátsilhářoški
Larzabale: eřháts, jatſ
Uharte Garazi: suski

Zuberoa

Altzai: eřháts
Altzürükü: eřháts
Barkoxe: eháts
Domintxaine: eřháts
Eskiula: eháts, ilhařehátsa (mark.)
Larraine: eřháts
Montori: eřháts, ehátsa (mark.), ilhařehátsa (mark.)
Pagola: gilhařehátsa (mark.), ilhařehátsa (mark.), halgěřhats
Santa Grazi: eřháts, ilhařehářts
Sohüta: eháts, álgeřehátsa (mark.) (?), álgaerhátsa (mark.) (?)
Urdiňarbe: eřháts
Ürrüstoi: eřháts

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Donostia (G): pálmaškoeškoβá
Gaintza (N): eškoá
Landibarre (N): erátsilhářoški
Mañaria (B): eškóβa
Orexo (G): iſátſ
Tolosa (G): iſétſ, iſáts



2014. Mapa: escoba / balai / broom

GALDERA: 54120 ALG: 714; ALEANR: VII, *898



	esko(b)a
	err(h)atz
	ilarrerr(h)atz
	algaerhatz
	eskobaerretza
	(g)inarra
	(-)isats
	yats(-)
	(-)isuski(-)
	erkatz
	bestelakoak

- Landareen abarrak edo horien itxura eta funtzioa izan dezaketen zuntz sintetikoak makila baten puntan dituen lurra garbitzeko tresnaren izena galduen da.
 - Etxean egiten zela jaso da herri batzuetan; beste batzuetan, aldiz, erosi egiten zela. Zenbaitetan izen berbera erabili da bata zein bestea izendatzeko. Suarben: *Dénei "isétsa"*. Beste zenbaitetan, desberdina. Gamarten: *"Izuzkia"* komunzki marmaroaz [landare baten izena] *ina zen en'ustez; bazeñ "erratza", eosten tzen erratza.*
 - "(-)isuski(-)" superlemaren barnean erantzin hauek bildu dira: ilharrezko zuzki, iñerralsuski, isuzki, itxuski, ixuski, izuzki, izuzkiilarre, izuzkiilharre, zuzkilarri, zuzki, isuski.
 - **Bestelakoak:** eskobalatz (Eibar), ezpel (Sunbillan), marmaro (Landibarre), palmasko eskoba (Donostia), txillar (Lekeitio), urki (Aburregaina).

Elgoibar: Jenealian, txillarrez eindakua "txillarrezko eskobia" ixete san, da itxekua, "eskobia", itxe barrukua.

Urretxu: "Errátza" txillárrakíñ eindakói. Bétiá, "éskobiá".

Legazpi: Illárraz indakói "isúskié" esáten diou ta bestéi "eskóbeá". Illárraz ítten zién lénaó, atárie ta garbítzekó, áyei "isúskié"... ta káletik datotzenái "eskóbeá".

Arroa: "Éskoa" léngoa orí, baño "errátza" re ásko ibiltze a oáñ... Kuártuan da ibiltze zana "éskoa" esáte zitzakon geyena... errézelua, "errátza" re bái, eh? Igualtu bíyak oi.

Beasain: Sukaldea garbitze ezuna "eskobea", ta zaburra garbitzen dona "erretza", txillarrezkoa.

Etxalar: "Erkatza" erraiten tzaio Sunbillan eta oitan... ek iten te ezpelekin.

Ezterenzubi: Ilharrez ere. "Ilharria" ta "yatsa" ezta gauza bera, isuzki bat "yatsa" deitzen da ina balin bada avec du genêt, yatsa eta ilharria ez, avec la bruyère.